

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Consciëntiestee 27-29. Telefoon: Redactie 3858, Administratie 3550. Abonnementsprijs: Curaçao, Bonaire, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbetaling)

CPIM-bedrijfsschool voor de Antilliaanse jeugd geopend

## Curacaose olie-industrie hangt af van prestaties en vakkennis

Rio Canario. — Hedenochtend werd de Curacaose gemeenschap verrijkt met een nieuwe bedrijfsschool van de CPIM, dat door de directeur van genoemde maatschappij dr. H. ter Meulen officieel in gebruik werd genomen. Met dit monumentale bouwwerk heeft de CPIM een constructieve bijdrage geleverd tot de verdere ontwikkeling van de Antilliaanse jeugd. Het doet verwikkeld aan te zien, dat in een tijd, waarin de trek naar kantoor en administratieve functies een zo'n beangstigende vlucht heeft genomen, de CPIM het vakonderwijs nogmaals — en op indrukwekkende wijze — in het middelpunt der belangstelling heeft geplaatst. Wij kunnen de CPIM daarvoor slechts dankbaar zijn.

### Technische beroepen bieden alle mogelijkheden

Voor de opening bestond ruime belangstelling. Er waren vele genoden van buiten de oliegemeenschap, die dit historisch moment met hun aanwezigheid meer luister bijzetten.

Vooruit de officiële opening zijn beslag vond, sprak dr. H. ter Meulen, directeur van de CPIM CSM, enkele woorden, waarin hij wees op het feit, dat het precies een jaar geleden is, dat de eerste steen voor deze nieuwe bedrijfsschool van de CPIM door Mevr. Schepers-Wigman, echtgenote van een van de directeurs van de Koninklijke Shell, werd gelegd. Met recht kan worden opgemerkt, dat de jarenlange ontwikkeling van het vakonderwijs binnen het raam van onze Maatschappij een bekroning heeft gevonden, waarop een ieder, die voor dit onderwijs heeft getuigd of er ietwat werkelijk aan heeft medegewerkt, trots kan zijn.

Spr. refereerde, dat het begin van het vakonderwijs binnen het bedrijf van de CPIM dateert van 1933 toen de vakschool van de technische afdeling in het leven werd geroepen. In 1944 werd besloten tot de oprichting naast de vakschool van een beroepsschool onder leiding van de Afd. IR, waarin de jongens van de lagere school een bredere algemene basiskennis werd gegeven, waardoor zij de eventuele verdere opleiding aan de vakschool met meer vrucht konden volgen. Het volgende streven was de coördinatie van de gehele vakopleiding in één bedrijfsschool. Vandaag is het dan zover, dat niet alleen organisatorisch, maar ook materieel dit plan verwezenlijkt is.

Ook vóór 1938

Het feit, dat eerst in 1938 de vakschool in het leven werd geroepen, wil niet zeggen, dat niet vanaf de vestiging van de olieraffinaderij der Koninklijke Shell op Curaçao de bedrijfsopleiding aandacht heeft gehad voor de vakopleiding van de daarvoor in aanmerking komende werknemers. In de allererste jaren na de vestiging vroegen echter de opbouw van het bedrijf zelf en de werving van geschikt technisch personeel zowel in als buiten de Nederlandse Antillen de aandacht. Het aanbod van geschoolde vaklieden hier te lande was in die periode niet toereikend om aan de steeds toenemende vraag van het zich ontwikkelende bedrijf te voldoen. De bevolkingsaanwas in latere jaren werd een belangrijke factor tot het veranderen van deze situatie en het doen ontstaan van een meer gerichte en doelbewuste planning van het gehele complex „opleidingen” niet alleen bij de bedrijfsleidingen van de op de Antillen werkzame industrieën, maar ook bij de Overheid. Uiteraard wordt

## Jaarlijks een miljoen voor vakonderwijs



De hal en de rechtervleugel van de Bedrijfsschool van de N.V. C.P.I.M. In de rechtervleugel bevinden zich de theorie-lokalen, het scheikunde-practicum en de modellenzaal.

het potentieel aan geschoolde industrie-arbeiders behalve door het bevolkingsaanwas en de mogelijkheden tot scholing mede bepaald door de bereikbaarheid van de mannelijke jeugd een technisch of semi-technisch vak te kiezen.

### Techniek speelt belangrijke rol

Het is U allen bekend, dat de laatste jaren in binnen- en buitenland, door de voor beroepskeuze en opleiding van de jeugd verantwoordelijke personen en instellingen, hoe langer hoe meer de nadruk gelegd wordt op de grote mogelijkheden, welke de technische beroepen bieden. In een wereld, waarin de techniek een zo dominerende rol speelt, ligt dit dan ook in de logische lijn der maatschappelijke ontwikkeling opgesloten. Bovendien spreekt de techniek haar eigen taal, zij is aan geen grenzen gebonden, m.a.w. de goede vakman zal altijd wel hier of daar in de wereld kunnen slagen in het opbouwen van een bestaan door middel van zijn vakkennis.

Deze situatie is eveneens van toepassing op onze samenleving in de Nederlandse Antillen. De aardolie-industrie zal, zolang zij haar huidige positie op de wereldmarkt kan handhaven, en hierbij is de arbeidsprestatie van iedere werker in het bedrijf

van betekenis, aan vele vakbekwame werknemers arbeid kunnen verschaffen.

Belangrijk voor de eilandelijke economie is de vraag of bij de inrichting en opzet van de nieuwe CPIM-bedrijfsschool uitsluitend gedacht is aan de normale jaarlijkse vraag van het bedrijf naar jeugdige werknemers of dat daarbij tevens rekening is gehouden met een geleidelijke vervanging van niet-Antilliaanse geschoolde vaklieden door Antilliaanse.

Voor zover het antwoord op deze vraag afhankelijk is van de opleidingsaanpak, kon dr. H. ter Meulen verklaren, dat de nieuwe vakschool zeker in staat is een groter aantal vaklieden dan nodig is voor de normale jaarlijkse aanvraag van het bedrijf af te leveren, waardoor aan het streven tot deze eerder genoemde vervanging een primair, want nog steeds is de aantrekkingskracht van de „witte boord” leerling groot. Het is vooral de MULO-leerling voor wie de keuze niet gemakkelijk blijkt, hetgeen dit jaar door de vele beurzen voor voortgezette opleidingen in Nederland werd geaccentueerd.

### De cijfers

De cijfers spreken in dit opzicht een duidelijke taal. De bovenbouw van de bedrijfsschool staat open voor jongelui met Ambachtschool- of MULO-diploma. De Ambachtscholieren worden in de metaal-technische richting en de MULO-scholieren in de olie-technische richting verder bekwamd. De olie-technische richting wil zeggen: functies als bedrijfsanalyst in het laboratorium of operators op hoger niveau in de raffinaderij. Aangemeld hebben zich voor het nieuwe schooljaar 38 ambachtscholieren en 17 MULO-scholieren. Er is echter een mogelijkheid tot plaatsing op de school van ten minste 40 jongelui van elke groep waaruit spr. concludeerde, dat de aanmelding van MULO-jongens aanmerkelijk onder de capaciteit van de school gebleven is. Van de 112 gegadigden met lagere school, die voor toelating tot de onderbouw in aanmerking kwamen, werden na een zorgvuldige selectie 90 jongens toegelaten. Het totaal aantal leerlingen van de bedrijfsschool, daarbij inbegrepen degenen, die overgekomen zijn uit de vorige jaarclassen van de oude school, bedraagt nu 191 leerlingen. Van de 91 leerlingen, die vorige maand hun diploma behaalden, werden er 87 in het bedrijf opgenomen. Een jongeman aanvaardde een functie bij het Gouvernementslaboratorium, een jongen zette zijn opleiding elders voort, en een tweetal werd op medische gronden tijdelijk afgekeurd.

### De liefde tot het vak

Naast de bereidheid tot het kiezen van een vak noemde spr. als tweede onmisbare voorwaarde tot het slagen in de Maatschappij de ambitie in het werk, de vaktrots. Vakkenis zonder meer geeft de werknemer geen garantie voor succes in zijn werkkring. De liefde voor het werk is immers de bron waaruit men de persoonlijke voldoening in de arbeid kan putten. Ook de wil tot het leveren van steeds betere prestaties zal hiertoe meesamen gaan en daaruit komt vanzelf de volharding voort over een succesvol leven.

Grote bedragen zijn gemeeld met een vakopleiding op deze basis en met een dergelijke outfitage. Ook hier zijn het de cijfers, die het best spreken. De opleidingskosten van een leerling gedurende een jaar bedragen voor de Maatschappij f 3000, d.w.z. dat met de huidige bezetting de kosten bijna f 600.000.— per jaar bedragen. Daarnaast is jaarlijks een bedrag van circa f 36.000.— beschikbaar voor beurzen voor leerlingen aan plaatselijke MULO en hogere burgerscholen. Rekenen wij hierbij nog de talrijke cursussen, welke aan 400 werknemers worden gegeven, dan blijkt dat jaarlijks door onze Maatschappij voor bijna f 1.000.000.— aan opleidingen wordt uitgegeven.

Natuurlijk komen deze kosten voor een groot deel ten goede van het bedrijf van de CPIM, dat in een zo hoog mogelijk opgevoerde efficiëntie en kwaliteit van de arbeid één van de middelen ziet om zijn positie op de wereldmarkt te handhaven. Evenzeer echter wordt hiertoe een bijdrage geleverd tot de verdere ontwikkeling van de Antilliaanse jeugd waardoor zij beter gewapend de strijd om het bestaan tegemoet kan gaan, aldus spr., die hoopte, dat deze bedrijfsschool zich niet alleen in een blijvende maar vooral ook toenemende belangstelling van de jeugd zal mogen verheugen.

Tenslotte getuigde dr. H. ter Meulen namens de Maatschappij van de waardering voor de toewijding en de volharding, waarmee door een ieder zowel binnen als buiten de Maatschappij aan de opzet, de voorbereiding en de uitvoering van dit project is gewerkt. „U allen hebt gezamenlijk een prestatie geleverd, welke, naar ik hoop, vele jaren haar vruchten zal afwerpen voor de Koninklijke Shell op Curaçao en de gehele Curacaose samenleving, welke immers zo innig met ons bedrijf verbonden is”, aldus spr., die hiertoe de CPIM-Bedrijfsschool officieel geopend verklaarde.

(Vervolg op pag. 5)

## Nieuw vaandel voor de Huzaren van Sytzama



Z.K.H. Prins Bernhard heeft kort geleden aan het Regiment Huzaren van Sytzama — gelegerd te Amersfoort — de Regiments-Standaard uitgereikt. Deze plechtigheid werd door een groot aantal hoge militaire autoriteiten bijgewoond. De Prins reikte de standaard over aan de regimentscommandant majoor J.H.W. Nix.

## MARIAHULDE IN RIFSTADION

### Morgen is de grote dag

W'stad. — Morgenavond om half zeven zal, gelijk wij reeds schreven de Mariahulde in het Rifstadion aanvangen, welke zeer wel de grootste religieuze gebeurtenis van dit jaar kan blijken te zijn. Talloze vrouwen en meisjes zullen van alle delen van ons eiland te samen komen om gezamenlijk uiting te geven aan hun godsvrucht tot de H. Maagd, waarvan de vurigheid — zij het dan minder massaal — in de loop van dit Mariare jaar reeds bij zoveel gelegenheden gebleken is.

En niet alleen onze vrouwen en meisjes, die onmiddellijk en actief deelnemen aan de plechtigheid, zullen aanwezig zijn. Ook de mannen, jong en oud, zijn welkom om door hun aanwezigheid mede deel te nemen aan deze hulde van Curaçao aan de H. Maagd.

Wij drukken een ieder op het hart toch vooral op tijd te zijn opdat de plechtigheden zowel op tijd beginnen kunnen als op tijd eindigen. En een ieder verwees zich van het nummer der eigen parochie en schare zich bij de groep, die rond dit nummer op het veld bijeen is. Aan de ingang van het Stadion zullen vertegenwoordigers van het organisatie comité staan die U zowel het nummer van Uw parochie kunnen noemen, als geleiden naar de plaats waar Uw parochie staat.

En tenslotte nog dit: het meest blijvende van alle plannen die door het Comité ter viering van het Mariare Jaar gevormd zijn, is wel dat van het uit-marmen Mariabeeld, dat zeven meter hoog op de Scharlo-berg gaat verrijzen. Dit is een plan, dat een onvergankelijke kroon kan en moet zetten op dit om zoveel schone plechtigheden onvergankelijke Mariare Jaar.

Reeds is het Comité zover gevorderd met zijn inzamelingen, dat het

opdracht heeft durven geven aan het vervaardigen van het beeld. Het is dus zeker dat het er komt. Maar even zeker is, dat nog niet alle gelden er zijn. Dat bij het kolossale beeld een kolossaal voetstuk hoort; dat rond het beeld het terrein zo moet worden bestraat dat dit gelegenheid biedt tot Maria-hulden in de toekomst enz. enz.

Om al deze redenen, om aan het geld te komen dat nodig is voor het beeld — en dat in zijn geheel — zal morgen een collecte worden gehouden. Houdt U daar rekening mee en steekt iets extra's bij U, dat dienen zal om ons Maria-monument — ook als alle hulden van dit jaar voorbij zullen zijn — te maken tot een blijvende, een marmeren hulde van katholiek Curaçao aan zijn hemelse Moeder.

### Belangrijke economische aanwinst

#### CPIM neemt katalytische

#### kraakinstallatie in gebruik

Willemstad. — De Koninklijke Shellgroep deelt mede, dat de Raffinaderij van de Compania Shell de Venezuela te Punta Cardon wordt uitgebreid met een Katalytische Kraakinstallatie. De installatie behoort tot de allernieuwste typen en zal een capaciteit krijgen van 3000 ton per dag.

Voorts wordt een installatie gebouwd voor de productie van hoogwaardige vliegbenzines.

Deze uitbreidingen te Punta Cardon zullen de raffinaderij tot een der modernste en volledigste maken van de wereld.

Intussen zal de C.P.I.M.-raffinaderij op Curaçao eveneens worden voorzien van een Katalytische kraakinstallatie.

Beide installaties kosten in totaal ruim NAF. 100 miljoen.

Men hoopt dat zij in het eind van 1957 of in het begin van 1958 in bedrijf kunnen worden gesteld.

## De weg van de minste weerstand

Wie meende de brief, welke Woensdag j.l. door de Statenleden van de C.O.P.-K.V.P. aan de Regering gericht werd, van zich af te kunnen schudden als een verkiezingsstunt, zal wel dubbel onaangenaam verrast zijn door het nieuws van gisteren, dat zelfs een Statenlid uit de Regeringsrang in de absurde gang onzer politieke zaken aanleiding vond tot een stap die zeker dramatischer en wellicht nog sterrekender in zijn gevolgen is, dan de brief welke bovengenoemde heren schreven.

Doch daarom was zijn besluit om heen te gaan nog niet een meer constructieve bijdrage dan de brief. De zaak staat zo dat de brief de regering voorstelde heen te gaan, het Statenlid de Jongh besloot dit zelf te doen. Deze coincidenten analyserend kunnen wij vaststellen, dat de diepere grond voor beide stappen dezelfde moet zijn: de overtuiging dat het zo niet langer meer gaat.

Uitgaande van deze overtuiging, deden de C.O.P.-K.V.P. Statenleden een beroep op de Regering de impasse met één slag op te heffen door haar demissie. De heer de Jongh echter heeft door zelf heen te gaan, de impasse nog onnoemelijk verzwakt.

Dit leert een simpele parade der cijfers. Wanneer alle Statenleden bezet zijn, zal dit College waarschijnlijk bestaan uit twaalf leden die de Regering steunen en tien die in 12 oppositie zijn. Echter zijn uitgaande van deze veronderstelling thans twee Regeringsleden en één Oppositiezetel onbezet, zodat de werkelijke verhouding is tien-negen. Nu echter de heer M. de Jongh zich van het Statenwerk heeft teruggetrokken, is de verhouding negen-negen.

Onder de negen oppositie-leden zijn er twee, die bereid zijn mee te werken aan de vorming van een quorum n.l. de vertegenwoordigers van de K.V.P. en C.O.P. Maar wat op het ogenblik de impasse ondoorbreekbaar maakt, is het feit, dat zelfs deze twee oppositie-leden, gevoegd bij de negen Regeringsleden slechts elf leden maken d.i. te weinig om quorum te vormen en Statenvergaderingen te houden.

Waar de overige leden der oppositie met worden en daad getoond hebben, niet bereid te zijn aan de vorming van het quorum mee te werken, volgt dat zolang deze Regering aan het bewind blijft, er geen Statenvergaderingen gehouden kunnen worden.

Het is met deze fatale consequentie voor ogen, dat wij de brief van de C.O.P.-K.V.P. constructiever noemden dan de stap van de heer Ph. de Jongh. Wij kunnen ons levendig indenken, dat hij ervaringen genoeg heeft opgedaan, om zijn overtuiging te wettigen: zo gaat het niet langer.

Wij nemen aan, dat ook hij in dit verband als enige oplossing gezien heeft vervanging van deze Regering door een zaak-waarnemend kabinet; althans dat dit de enige oplossing was, waarvan hij gezien zijn positie de uitvoering zou kunnen bevorderen. Desondanks heeft hij een weg gekozen die — zonder dat wij, gezien de uiterst gecompliceerde situatie waarin hij gebracht was, hem deze ten laste zouden willen leggen — in feite de weg was van de minste weerstand d.i. dat hij zich zelf terugtrok in plaats van zijn invloed aan te wenden opdat diegenen zich zouden terugtrekken, die inderdaad de eigenlijke oorzaak van de impasse zijn.

Bijzonderlijk in de omstandigheden, waarin de heer Ph. de Jongh in de afgelopen weken en dagen verkeerd heeft, moet voor hun de mogelijkheid rijp geweest zijn om de Regering voor de keus te stellen van de fatale beslissing die hij overwoog of het nemen van zulke stappen als toereikend waren om die stappen overbodig te maken, d.w.z. dat hij zijn beslissing afhankelijk gesteld had, van een positief antwoord de Regering op het in de brief der C.O.P.-K.V.P. Statenleden voorgestelde.

Of hij deze meest logische weg inderdaad gevolgd heeft, is ons op het moment dat wij dit schrijven, niet bekend. Doch wel weten wij, dat indien hij deze weg gevolgd had en indien de Regering zijn voorstel geweigerd had, hij daarna moreel had kunnen rechtvaardigen elke maatregel van zijn kant dienstig om het doel te bereiken, dat hij boven alles noodzakelijk achtte, n.l. dat deze Regering, die kennelijk de weg van de Antillen naar de toekomst blokkeert, zou verdwijnen.

Wij zijn er ons wel van bewust, dat zulke maatregelen, hoewel ook in deze omstandigheden moreel gerechtvaardigd, politiek genomen de onsympathieke aroma hebben van illavaliteit aan de partij waarvan men zijn trouw heeft beloofd, en wij kunnen de beslissing, die de heer Ph. de Jongh in deze perplexe omstandigheden nam dan ook zeer wel begrijpen. En veel begrijpen is veel vergeven.

Maar staan blijft, dat zijn beslissing de goede zaak, terwille waarvan hij ongetwijfeld zijn beslissing nam, niet heeft gediend.

Thans zijn de Antillen verder van het heil dan ooit.

### Recht tot het Hart

— Geordende liefde vraagt een offergezinde liefde naarmate er in niger banden zijn.

## Ballet in het vrije uurtje 's middags

De nieuwe City Ballet Company repeteert in het Londense East End



voor seizoen van experimentele „Lunchtime ballet shows” in de Toynbee Hall

Het East-End in Londen is, zoals vele volksbuurten, wel een dikwijls schilderachtige wijk. Een ballet-groep evenwel zou men er niet direct denken aan te treffen, al moet toegegeven worden, dat zij aan de schilderachtigheid een charme noot toevoegt. Het ballet, dat daar zijn repetitie is gaan houden, is nog nieuw. Het is speciaal opgericht voor al de harde werkers, die de Londense city bezoeken, want de balletvoorstellingen zullen gegeven worden als de werkers tegen de middag een uurtje vrij hebben.



# Isla-Bedrijfsschool in gebruik gesteld EEN MODERNE OPLEIDING TOT EEN MODERNE LOOPBAAN

„Het beste voor onze jeugd”  
is hier verwerkelijk

En Curacao. — Na afloop van de plechtige opening van de nieuwe bedrijfs- en de CPIM hebben de gasten zich kunnen verbazen over de inrichting van de Isla-Bedrijfsschool. Een vergelijking met wat in onze nabuurlanden aan vak scholen bestaat is de opmerking n.l. dat de CPIM-bedrijfsschool en in opzet en in inrichting meer is dan alleen een tempel, waarin men de techniek doceert. Het is een monumentaal bouwwerk, aangepast aan de moderne tijd, een architectonische schoonheid en een lichtende parel voor het vakonderwijs.

Te gasten werden vervolgens naar het derde tekenlokaal geleid, dat men in een cantine had beschreven om daar de gasten de gelegenheid te geven een koele drank te drinken.

Besloten bevinden zich de theorie- en praktijklokalen. De linker vleugel heeft drie tekenlokalen.

Voorlopig zijn er nog geen leerlingen genoege om het derde tekenlokaal te gebruiken.

## Groene schoolborden

Opvallend zijn de schoolborden, die namelijk in een groene kleur zijn uitgeverd. In West-Europa is namelijk bekend, dat met bekende, zwarte borden te vergelijken is voor de ogen. De schoolborden staan schijn in de klas met onder meer het geheel veel gezelliger, en onder nieuw en lokaal is eveneens op deze particuliere manier ingeschilderd ook hier staan de borden.

De Natuurwetenschap zet in een geheel apart lokaal. Dit is zo gebouwd, dat men er tevens films kan draaien. De heer Van Engelenburg, het hoofd van de Bedrijfsschool, vertelde ons, dat het visuele gedeelte van het onderwijs zeer belangrijk is, de leerlingen „spaken” het veel vlotter dan wanneer alles van papier geleerd moet worden.

Ook het weeglokaal is interessant om te zien, de blikrij tafels dragen enkele weegapparaten, die tot op een milligram nauwkeurig kunnen wegen. Maar toch geeft de modellenruimte ons nog wel de meest verrassende indruk van het onderwijs op de Bedrijfsschool. Van uiters aard ook de opzet is geweest, toen men dit lokaal inrichtte. De Trumble-plant van plastic b.v., die hier staat, is uit Nederland afkomstig. Het geheel werkt zeer vernuftig, de lucht wordt bijvoorbeeld door middel van een stofzuiger door de pijpen geblazen, waardoor de vloeistof — in dit geval kerosine — door de vele filters loopt en tenslotte afgescheiden in verschillende tanks terecht te komen.

De natuurwetenschappen geeft eenieder een zeer duidelijke indruk van het werk, dat hiermee verricht wordt en kan worden. Het gehele werksysteem is zeer eenvoudig. Begrijpelijk is, dat de mensen, die met dergelijke stellingen werken, meer moeten weten dan de methode om een boorapparaat op gang te brengen. Het gehele school-

gebouw ziet er fris en keurig uit. De toiletten zijn ruim en helder, de tegelvloeren waarborgen een gemakkelijk onderhoud.

## De leerlingenwerkplaats

Eigenlijk moeten wij de leerlingenwerkplaats nu niet ter sprake brengen, maar het is tenslotte ook een onderdeel van de Bedrijfsschool. Op het laatste terrein, midden tussen tank en pipelijn, staat namelijk d. vroegere vakschool, nu leerlingenwerkplaats genoemd. Hier krijgen de leerlingen namelijk hun praktische opleiding. Onder leiding van 7 leraren, waaronder de heer A. A. Kleinbussink die hier de leiding heeft, werken de leerlingen in ploegen om kennis te maken met de machines, waarmee zij in de toekomst zullen werken en om enige praktische ervaring in d. metaaltechniek op te doen. Het laatste jaar van hun studie gaan zij zelfs geheel in de praktijk over, namelijk zij worden dan te werk gesteld in de afdelingen, op de plant. In vier jaar zijn de jongens geheel opgeleid. En dat deze opleiding goed is, daar weten de vele werknemers, die reeds jaren op plant werken, van mee te praten.

De jongens krijgen over het algemeen een zeer gunstige beoordeling en zij zijn, wat werk betreft, gezogene gasten. Draaibanken, lasapparaten, boormachines, enfin, alles wat er zo een beetje voor komt kijken aan technische beroepen, kan de jongere generatie geleerd worden. De heer Kleinbussink leidde ons er even rond, in de werkplaats en wees op de verschillende apparaten en machines, waarmee de kleine werklieden rij gemaakt worden voor hun latere (werk)leven.

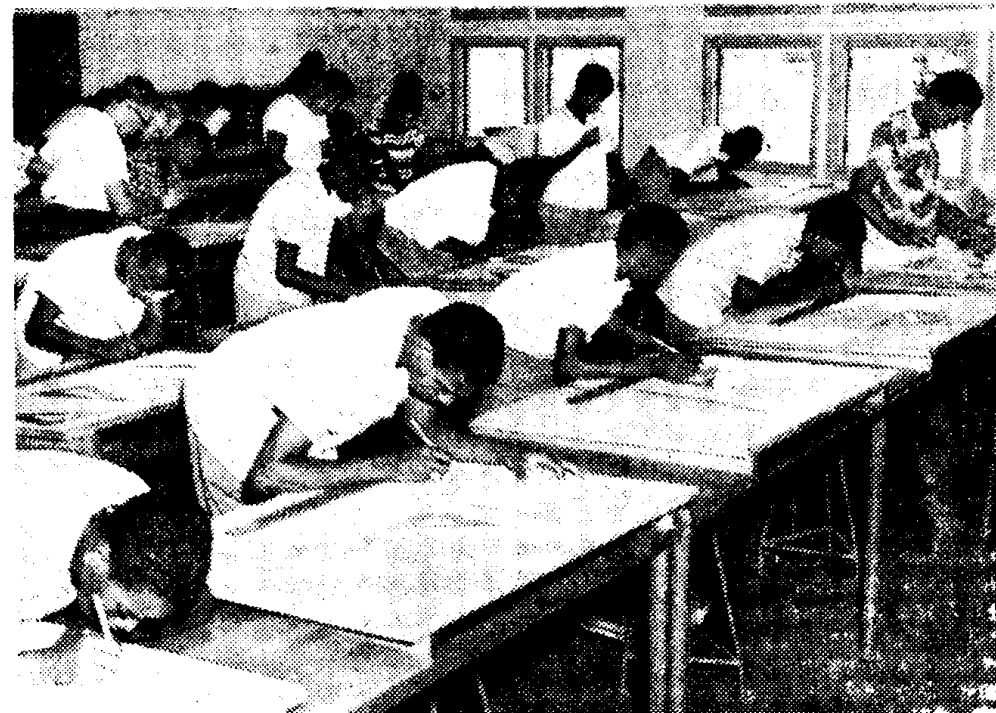
Het gehele gebouw, dat door de aannemersfirma Combinatie Pletterij Nederhorst werd uitgevoerd, is aan het begin van deze maand gereed gekomen. Bij de aanvang van het nieuwe cursusjaar werd de nieuwe school betrokken.

## Het weer

Max. temp. 31.4 C (88.5 F), min. 27 C (80.6 F) en gem. 28.8 C (83.8 F). Max. wind. 23, min. 14 en gem. 8 knopen. Vochtigheid 72%. Helder 6, licht bewolkt 8 en bewolkt 10 uren.



Model van een boortoren en enige verwerkingsschema's, welke in de modellenzaal zijn opgesteld.



Vaktekenles in een der drie hand- en vaktekenlokalen. Aan het tekenen, voor een goed vakman van groot belang, wordt in het leerprogramma van de school uiteraard ruime aandacht besteed.

## Indonesische kunstvormen

# Op Java meer dan 17.000 gamelans

Willemstad. — Gisteravond hebben wij kunnen genieten van vele schone en interessante voorbeelden van Indonesische kunstvormen, ongekende en door velen onbegrepen uitingen van één van de hoogtepunten der menselijke beschaving. Dr. Jaap Kunst heeft ons verteld voornamelijk over de Hindoe-Javaanse beschaving en haar cultuurvormen en met veel interessante lichtbeelden ons een idee gegeven van haar ontstaan en ontwikkeling.

## Boeiende lezing van dr. J. Kunst

In het begin van onze jaartelling begon de eerste immigratie van Hindoes naar de archipel. Van de veranderingen, als zouden deze Hindoes voor- en achterlaten, zijn, of wel uitgeweken Hindoes vorsten met hun volgelingen, die in de archipel een nieuw rijk trachten te stichten, dan wel zendingen en priesters, wordt algemeen de laatste glans van de meeste waarschijnlijk gehouden, daar in het begin van de Hindoe immigratie van heel veel tempels werden gebouwd. De eerste sporen van een Hindoe-nederzetting werden gevonden op Oost-Borneo, in Koeteli, in de 5de eeuw. Daarna op West-Java veel inscripties van het bestaan van een Hindoe-rijk, waarschijnlijk Turawana geheten. Eerst in het laatste van de 5de eeuw ontplooft zich de Hindoe-Javaanse beschaving ten volle en wel op West-Java. Boeddhistische en Civaalische tempels getuigen hiervan nog. In het begin van de 8ste eeuw verrijzen tempels in de vlakte van Kedoe. Dit zijn de eerste boeddhistische tempels in die streek. Alle aspecten van het leven op aarde en in het hiernamaals vinden men weergegeven in de tempels. De Boroboeur alleen bezit reliëfs, die tezamen een lengte van 3 K.M. bedragen. De ontwikkeling van de hele beschaving vindt men er in weergegeven. De scheepsbouw, de architectuur, het leven van Boeddha, de muziek, kortom alles is er in prachtige reliëfs te vinden. Omstreeks 925 verplaatst de Hindoe-Javaanse beschaving zich meer naar het oosten, vooral na 1222, de val van het grote Kediri-rijk. Dan komt ook het Javaanse element meer op de voorgrond en is de Hindoe invloed slechts van secundaire betekenis. In de 16de eeuw moet echter de Hindoe-Javaanse beschaving plaats maken voor de Islam, waarmee dus tegelijk de scheppende en beeldende kunsten in verval geraken, daar de Islam verbiedt enig beeld te scheppen van levende wezens. Alleen op Bali heeft het Hindoe-Javanisme zich weten te handhaven, sterk vermengd met animistische eementen.

Het begrip kunst is de bewoners van de archipel in die tijd volkomen vreemd. Wat wij heden ten dage als kunst beschouwen, was voor hen slechts de noodzakelijke uiting van een magisch-religieuze begrip. Volgens bepaalde traditie en regels werden de gebruiksvaardigheden uit het dagelijks leven versierd met de bedoeling daar-

mede de boze geesten te weren en de goede geesten gunstig te stemmen. Dorendoecken, zwaarden en keteltrommen bijv. dragen bepaalde versieringen, zonder welke zij niet alleen niet aan hun doel zouden beantwoorden, maar ook een averechtse lots-beschikking zouden kunnen veroorzaken. Wij kunnen ons het beste vereenzelvigen met deze cultuur, wanneer wij haar bezien niet vanuit een esthetisch oogpunt, maar in een magisch-religieuze verband.

De muziek kan men eveneens vanuit dit standpunt begrijpen. Hier ook geldt deze slijksaats (regels). Verandert men de melodische wendingen en toonhoogten, dan heeft de muziek die daar van oorsprong magie is, het omgekeerde resultaat, n.l. het oproepen van boze geesten. De toonschalen zijn nog dezelfde als destijds in Centraal-Azië werden gebruikt. Alle vormen van houtsnijwerk, ivorbewerking, goud en zilvermederij, het verwerken van edelstenen e.d. hebben de religie tot grondslag.

Het wajangspel, waarvoor poppen gebruikt worden die door de dans worden bewogen, beeldt hoofdzakelijk uit de strijd van de boze geesten tegen de goede. Veel voorbeelden van wajangpoppen gaven ons een klein idee van hoe uitgebreid en gecompliceerd dit schaduwspeel is. Honderden verschillende poppen horen tot één zelfde spel. De wajanglampen, die vaak zeer smaakvol zijn versierd, maken dan achter de poppen door hun flikkerend vlammetje bewegende schaduwen op het doek. Alleen schaduwen worden waargenomen door de vrouwen, die achter het doek moeten plaats nemen. Bij deze wajangspelen hoort men ook de gamelan, het traditionele orkest.

## De gamelan

De gamelan bestaat uit zeer veel verschillende slaginstrumenten, gebaseerd op twee verschillende toonschalen. Er is een kern melodie, waarom heen andere instrumenten begeleidend spelen. De gongslag geeft het einde van een fase aan. Er bestaan heel veel verschillende gamelan orkesten, die elk hun eigen doel hebben: bij huwelijken, bij geboorten e.d. Bijna de gehele bevolking bespeelt een of ander of vaak vele instrumenten van de gamelan. Op Java alleen heeft men 17297 gamelan-orkesten kunnen tellen, en op Zuid-Bali b.v. heeft men op elke 250 zielen één orkest. De gehele bevolking ook heeft zijn aandeel in het vervaardigen niet alleen van de muziekinstrumenten, maar ook in het prachtig versieren van de gebruiksvaardigheden.

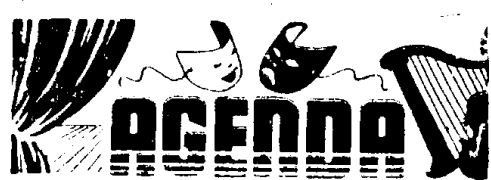
Het meest begaafde volk is wel dat van Bali, waar iedereen wel op de een of andere wijze schone beelden kan snijden, weven, of in de gamelan kan meespelen. Wij zagen nog lichtbeelden van de verschillende versierselen, van geweven doeken, houtsnijwerk, van de dans op Bali door jonge meisjes in rijk versierde en bladgoud bewerkte kleed- en van schilderijen, ook de meer moderne. De Duitser Walter Spiess, die heel veel jaren op Bali schilderde, schijnt daar ook enige invloed van Europese aard te hebben achtergelaten en heden ten dage zou men van alle Balinese schilderwerken en van de werken van Spiess niet kunnen zeggen, welke invloed primair is geweest, zoezeer zijn deze beide elementen verweven geworden.

Wij hoorden tenslotte nog enkele gamelan orkesten, in de verschillende toonschalen, met Soedanees muziek ook twee melodien uit Midden Java en de Gangsara een melodie gespeeld door de Nederlandse gamelan groep Babar Layan en ook een Balinese melodie gespeeld door twee jongens van 14 jaar op de gender. Althoewel vreemd aandoend, door de tonen, die zeer verschillend zijn van de onze en geheel andere trillingen hebben, konden wij toch onder de grote bekoring komen van deze vooral rust gevende muziek.

Dr. Jaap Kunst heeft ons weer veel interessants verteld en laten zien, en Dr. Lashley, namens de Siensa, dankte hem dan ook terecht voor deze rijke avond.



In de weegkamer leren de leerlingen zelf de verschillende balansen te hanteren.



WEST-END:  
Zaterdag 7 & 9 p.m. en Zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m. „Slave of Babylon”. Zondag 4.30 p.m. „Heart of the Rockies” en 6.30 p.m. „Rainbow round my shoulder”.

ROXY:  
Zaterdag „North West territory”; 19.00 uur.  
Dr. Ceccarelli; 21.00 uur.  
Zondag 10.30 uur dr. Ceccarelli; 16.30 uur „Señorita from the West”; 18.30 uur: „Sioux up rising”; 20.30 uur dr. Ceccarelli.

CINELANDIA:  
Zaterdag 19.00 en 21.00 uur: „King of the Khyber Rifles”; Zondag 18.30 uur „The Robe”; 20.30 uur „King of the Khyber Rifles” (Cs)

CARIBE:  
Zaterdag 18.30 uur: „Fighting law man”; 20.30 uur: „We are not married”; Zondag 18.30 uur: „Wagons West”; 20.30 uur: „The lone hand”.

ROYAL:  
Zaterdag 20.00 uur „Dos tipos de cuidado”; Zondag 18.30 uur „State to blue river”; 20.00 uur „Safari drums”.

SUFFISANT-THEATER:  
Zaterdag 20.00 uur: „The white witch doctor”; Zondag 20.00 uur: „Gold fever”.

J.P.F.-CLUB:  
Juoke-box fuif, 21.00 uur.

WACHTDIENST C. P. NEDERHORST:  
De wachtendienst wordt dit week-end waargenomen door P. J. Hagenius, tel. 5658

WIT GELE KRUIS:  
De Zondags- en nachtdienst wordt waargenomen door Zuster van Witmar- sen, Nieuwindstraat 22a, tel. 3773

APOTHEKEN:  
De Zondags- en nachtdienst wordt in Otrabanda waargenomen door Botica Central, Bredetsstraat 45, tel. 3281; in Punda door Botica Wilhelmina, Hendrikplein 7, tel. 2380.

VERLOVEN VOOR BEGRAFENISSEN:  
De ambtenaar belast met de afgifte van verloven voor begrafenissen is de heer P. L. Martijn, Oosterbeekstraat 38.

WEEKEND-DIENST GOVERNEMENTS-GENEESKUNDIGEN:  
Stadsdistrict:  
Dr. H. Th. Voet, Penstraat 35, tel. No. 247.  
2de District:  
Dr. C. Deutekom, Grebbelinieweg, tel. No. 1709

## Heer in het verkeer

Willemstad. — Als een ware rieder ontloopte zich een autobestuurder, die werd aangehouden door een dame, die een blauwe Mustang in het bezit was van een rijbewijs. De vrouw verklaarde tegenover de verkeerspolitie: „Het was werkelijk mijn schuld”. Maar het „slachtoffer” maakte een afuerend gebaar en zei: „Nee, de schuld ligt bij mij. Ik heb haar zien aankomen en ik had snel een zijstraat kunnen inschieten.”

## - CINELANDIA -

HEDEN ZATERDAG 18 SEPTEMBER OM 7.00 en 9.15 N.M. - ZONDAG 19 OM 8.30 N.M. - MAANDAG 20 OM 7.00 en 9.00 N.M.  
De grote avonturenfilm uit het verre Oosten in CINEMASCOPE!!!



Ziet het mistieke Oosten. De lancers... de bazaren van Pechawar... Het mulle woestijnzand... De weg naar Khyber!! Een adembenemende nieuwe wereld van beeld... Geluid en TECHNICOLOR-DELUXE!!

PRIJZEN: BALCON: f. 2.00 - BENEDEN: f. 1.25  
KINDEREN GEEN TOEGANG.

ZONDAG 19 SEPTEMBER OM 6.30 N.M.  
DE GROOTSTE FILM ALLER TIJDEN!!



„DE MANTEL”  
In het Engels met Spaanse tekst. — Vertaald in TECHNICOLOR!

Met in de hoofdrollen:  
RICHARD BURTON - JEAN SIMMONS  
VICTOR MATURE - MICHAEL RENNIE  
De film waarover U niet uitgepraat zult raken!!  
PRIJZEN: BALCON: f. 2.50 - BENEDEN: f. 1.50  
KINDEREN HALVE PRIJS.

## - ROXY -

ZATERDAG 18 SEPTEMBER OM 7.00 N.M.

Een zeer spannende actiefilm vol avontuur met:  
KIRBY GRANT - CHINOOK (de wo!fhond) in:  
„NORTHWEST TERRITORY”

(In het Engels met Spaanse tekst).  
Actie en spanning van begin tot eind. Mannenmoed en gevaar!!  
f. 1.50 - f. 0.90. — KINDEREN HALVE PRIJS.

ZATERDAG 18 OM 9.00 N.M. - ZONDAG 19 OM 10.30 V.M. en 8.30 N.M.

Op algemeen verzoek... De internationale beroemde hypnotiseur „Dr. ENRICO CECCARELLI”

Ongelooflijke staaltjes van hallucinatie en hypnose. Komt zien hoe een vakkundig hypnotiseur mensen kan beïnvloeden. Ziet massa hypnose in werkelijkheid! Mist deze unieke kans van uw leven niet!!  
PRIJZEN: Beneden voorste rijen f. 2.00 - Balcon en beneden achterste rijen f. 1.50 - Zaal achteraan f. 1.00. — Kinderen geen toegang.

ZONDAG 19 OM 4.30 N.M.  
Een aardige muzikale film van de Universal met: ALLAN JONES - BONITA GRANVILLE in:  
„Señorita From the West”

(Spaanse tekst).  
Met SPADE COOLEY en zijn orkest. Een film van vermaak en lach!  
f. 1.00 - f. 0.50. — Kind. halve prijs.

ZONDAG 19 OM 6.30 N.M.  
Een actiefoliefilm op knappe wijze vertoild door CHEFF CHANDLER - FAITH DOMERGUE in:  
„The Great Sioux Uprising”

(Spaanse tekst).  
Vertoild in TECHNICOLOR!  
Gevechten... Romantiek en liefde!  
f. 1.50 - f. 0.90. — Kind. halve prijs.

## EXTRA!! EXTRA!!

EEN VAN DE MEEST POPULAIERSTE ZANGERESSEN DIE OOK CURACAO BEZOCHT!!

## „MORENITA REY”

DE SENSATIONELE ARGENTIJNSE ZANGERES DIE OP ONNIVOLGBARE WIJZE HET LIED „PAPACITO” ZINGT!!  
DE MEEST GEVRAAGDE LATIJNS AMERIKAANSE ZANGERES IN NEW YORK!

IN EIGEN PERSOON!! IN HET THEATER

## ROXY!!

DONDERDAG 23 SEPTEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

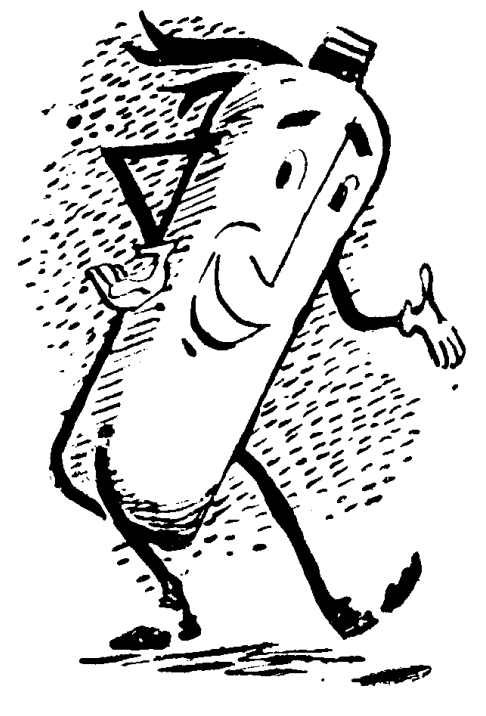
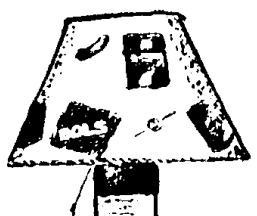


## HIER IS GOED NIEUWS VAN BOLS GENEVER!

Ziet eens hoe gemakkelijk het is om te genieten van BOLS Z.O. GENEVER en tegelijkertijd nog mooie prijzen te winnen.

U hoeft alleen het rode lintje van Uw BOLS Z.O. GENEVER kruik te sparen... wisselt ze in bij de 5 onderstaande handelaren om de volgende attractieve prijzen:

- 1 lint — een kleine plastic Z.O. Genever kruik
- 5 linten — speelkaarten
- 5 linten — plastic sier...oker
- 5 linten — Bols whisky
- 25 linten — Bols kruik



ALS U AAN GENEVER DENKT, ZEGT dan BOLS!

Morris E. Curiel & Sons Inc. - C. Winkel & Zonen - J. A. J. Sprock N.V.

John Henderson Ltd — Curacao Trading Co., S. A.



# HUGO DE GROOT opnieuw in opspraak

## Tijdelijk of voorgoed verbannen naar het hoekje van Delftse markt?

(Van onze correspondent in Den Haag)

De geleerde Hugo de Groot, thans algemeen erkend en geëerd als een der eerste grondleggers en voorvechters van een internationale rechtsorde, werd zijn aandeel in het afdanken der twee van prins Maurits in 1619 op slot Loevestein gevangen gezet en daarvan door in de boekenkast ontsnap, maar tot 't einde van zijn leven balling gebleven. Kreeg zeventig jaar geleden in bewan met een indrukwekkend toespraak in alle opzichten geslaagd standbeeld dat midden op de markt geplaatst werd.

### DE MENSELIJKE KANT VAN EEN GENIE

Albert Einstein, de geleerde, die de relativiteitstheorie ontwikkelde, is een eenvoudig en bescheiden mens. In Princeton in New Jersey, waar hij na zijn vertrek uit Duitsland is gaan wonen, is hij zeer populair. Iedereen kent de oude man met de prachtige grijze kop. Er zijn heel wat verhalen over hem in omloop.

Hij bewoont een tamelijk klein huis met twee verdiepingen. Een vriend heeft Einstein er een lift in had laten aanbrengen. „Zeg, Albert, wat moet jij in vredesnaam met een lift bij hem?“ vroeg hij de grote man. „Ja dat weet ik ook niet“, was het antwoord. „De man, die mij de lift heeft gebracht, was zo'n aardige kerel, dat ik met geen mogelijkheid heen kon varen.“

ware rechtsorde te lezen: „Elck wandel in Gods wegen.“

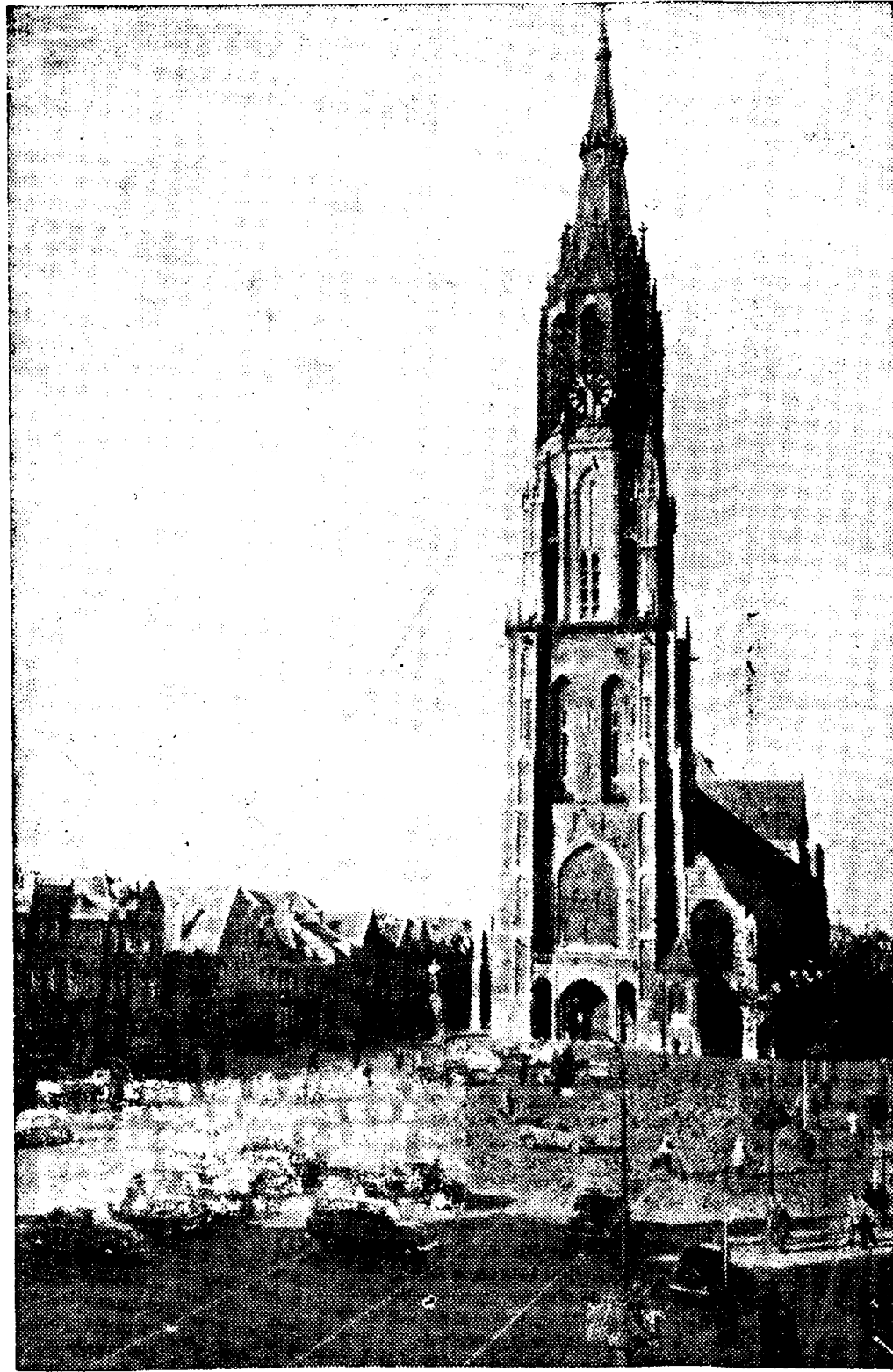
Doch eilaas, wat is bestendig op deze wereld? De „Taptoe Delft“ kwam. Soldaten — zij het ditmaal in schilderachtige galauniformen — marcheerden aan en de man des vredes moest het veld ruimen voor de daver der trommen en het schetteren der trompetten. Hij werd voorlopig „verbannen“ naar een hoekje naast de toren, omdat hij „in de weg“ stond bij dit overigens in alle opzichten geslaagd militair vertoon.

Nauwelijks werd echter bekend, dat de dure verhuizing er wel eens een van blijvende aard kon zijn of heel Delft raakte in rep en roer. Danig verliete genoeëderen onthaanden zich in een stortvloed van ingezonden stukken en beschouwingen, die hele pagina's der plaatselijke dagbladen in beslag namen.

„Moet hij terug of niet terug naar zijn oude plaats?“ werd het gesprek van de dag en verving het stereotiep kletspraatje over het slechte zonneweer. In de raad werden vragen gesteld en de verklaring van B. en W. dat schreef er een verklaring van een soort comité, dat men zonodig de raad een petitielement zal aanbieden als het standbeeld niet op zijn oude plaats wordt teruggebracht.

Vele cultureel georiënteerde Delftse naams zijn inmiddels geïnterviewd en hebben hun oordeel pro of contra verplaatsing geformuleerd. Het woord „ruimtelijke“ is de slogan geworden, zowel aan de tapkast van de herbergier als aan de tapkraan van de melkboer en dat alles door de taptoe.

Het uur der beslissing nadert en in beide kampen is men op zijn vijf om de strijd te winnen met inzet van alle middelen. De uitslag is nog duister en niet te voorzien, want tegen hen die het monument terwille van de ruimtelijke werking willen decentraliseren is een niet te onderschatten weerstand gezeten.



Het Delftse plein thans: Hugo de Groot in de hoek.



Altiers is opgeschrikt door heftige aardbevingen. Een groot gedeelte van de nieuwe Universiteit in Orleansville is totaal vernield. De „Amigoe“-berichten melden tevens vele doden en gewonden. Het aantal daklozen is op schrikbarend hoge gesteren.

## In het zand van MARS

door ARTHUR C. CLARKE  
vert. door F. van Oldenburg Ermeke

Wet een tamelijk brede straat, maar het helpt.“

Hilton leek er mee in z'n schik. „Ze moeten dit ding op Phobos kunnen zien, zelfs op klaarlichte dag, wanneer ze dit deel van Mars in het vizier hebben. Maar we moeten er toch niet te royaal mee onspringen.“

„Phobos is nu toch al goed en wel op, is het niet?“ vroeg Gibson. „Ik ga nu maar dadelijk m'n geluk eens beproeven.“

Hij stond op en begon zich klaar te maken om naar buiten te gaan. „Gebruik niet meer dan tien ontladingen“, waarschuwde Hilton hem. „We moeten de rest sparen voor vannacht. En gebruik zoveel schaduw als je vindt.“

„Kan ik ook meegaan?“ vroeg Jimmy.

„Ja, dat is goed“, zei Hilton, „maar blijf bij elkaar en ga niet op onderzoekingsstocht uit, zodat je verdwaalt. Het blijft zolang hier om te zien, of er iets te beginnen is met die landingslichten.“

Het feit, dat ze nu een bepaald plan van actie hadden, verhoogde hun stemming. Gibson was fotofoetist en blitzaanw. stuw tegen zijn borst drukkend, dachtte Gibson als een jonge hinde door de vallei. Het was een merkwaardig feit, dat men op Mars zijn spierkracht spoedig aan de lagere zwaartekracht aanpaste en dus geïnteressant genoeg grotere paarden maakte dan op de aarde. Maar de reserve-krachten bleven steeds beschikbaar, want meer rootzaak of een bijzonder goed humeur die nodig hadden.

Ze lieten de schaduw van de rotswand spoedig achter zich en hadden een goed gezicht op de open hemel. Phobos stond reeds hoog in het westen, als een kleine halve maan, die spoedig tot een dunne sikkel in zou krimpen.

pon, naarmate hij zuidwaars snelde. Gibson keek er naar met peinzende blik en vroeg zich af, of misschien iemand op ditzelfde ogenblik naar dit deel van Mars stond te kijken. Het scheen zeer waarschijnlijk, want men zou wel ten naaste weten waar ze wadelen moesten. Hij voelde een roedeloze aandrang om rond te dansen en met 'n armen te gaan zwaaien — en zelfs om te roepen: „Hier zijn we — kunnen jullie ons zien?“

Hoe zou die streek eruit zien in de telescopen, die zoals hij hoopte, nu de Aethoria afzochten? Ze zouden de plantenvlechte groen van de plantengroei kunnen zien, waar hij nu doorheen waadde, en de grote rotswand zou natuurlijk duidelijk zichtbaar zijn als een rood band, welke een brede schaduw over de vallei wierp, als de zon laag stond. Maar nu zout er natuurlijk schaduw zijn, want nog slechts enkele uren, en het was middag. Het best, wat hij doen kon, besloot Gibson, was om in het midden te gaan staan van dat stuk grond, waar de planten het donkerst van kleur waren.

Overveer een kilometer van het gestrande vliegtuig, zocht Gibson een weinige, en hier, in het laagste deel van de vallei, was een brede, bruinachtige gordel, begroeid, naar het scheen, met laag gras. Gibson ging er op af, zelve door Jimmy.

Ze bevonden zich te midden van slank, gevormd, lederachtig planten van een soort, zoals ze nooit eerder zagen. De bladeren rezen loodrecht uit de grond op als lange, dunne linten, en ze waren bezet met talloze peulen, die eruit zagen, alsof ze zaden bevatten. De vlakke kanten waren alle naar de zon gericht, en Gibson merkte met belangstelling op, dat terwijl de zon beschenen kant van de blaren zwart was, de rest, die in de schaduw bleef,

## Tegen de verdrukking in Frans-Vlaanderen, randgebied der Nederlandse cultuur

### Strijd voor behoud van eigen taal

(Van onze correspondent in Frankrijk)

In Noord-West Frankrijk ligt een steek waar 200.000 mensen in het gewone dagelijkse leven zich bedienen van de Nederlandse omgangstaal in haar West-Vlaamse kleur. Ergens in die Westhoek vindt men het plaatsje Boesbeke. Verschillende genesheeren hebben er in de loop der jaren geacht een praktijk te beginnen. Allen mislukten. Tot er een dokter kwam, die met de mensen kon spreken in hun eigen Nederlandse taal. Hij slaagde en heeft momenteel een bloeiende praktijk in Boesbeke.

Het Vlaams leeft nog in Noord-Frankrijk. Tegen de verdrukking in is het blijven voortbestaan. Maar het leidt een armelinge bestaan, zonder morele steun, bijna zonder belangstelling van de leiders van het volk. Van groot belang is het daarom, dat enkelen der besten, onder wie André Demedts, sinds jaren strijden voor het Nederlandse cultuurgedoe, speciaal voor de taal, in dit randgebied.

Het platteland van de Westhoek is nog overwegend Vlaams. De steden hebben veel geleiden en in de eens Nederlandse stad Duinkerken hoort men de oude moedertaal praktisch niet meer. Toch waren er in 1921 nog Vlaamse tolken aan het gerechtshof en werd er in meerdere kerken biecht gehoord in het Nederlands. In 1927 waren nog 81 pct. van de familiesamen van Vlaamse oorsprong. Op 50 herbergen kon men toen nog lezen: „Men spreekt Vlaams“. In dat jaar werd ook een lijst opgesteld van 2000 gangbare Vlaamse woorden, die men nog in Duinkerken hoorde. Trouwens nu nog is het Frans, van die stad praktisch vertaald Nederlands b.v. „het hard hebben: L'avoir dur — hij is rijk genoeg om: il est riche assez pour — geld te goed hebben: avoir de l'argent de bon — een zaak laten lopen: laisser courir une affaire — op straat staan te praten: enser sur la rue, enz. In zijn boek „Le Parler Dunkerquois“

stelt Emile Bouchet in 1907 vast: „Le vocabulaire dunkerquois reste flamand dans son essence et lorsque l'indigène parle français, ce sont les règles ou les tournures de la grammaire flamande qu'il applique.“

De Frans-Vlaming is evenwel lang aan zijn lot overgelaten. Hij was het slachtoffer van de centralistische politiek van Frankrijk en zelfs toen na de oorlog weer onderwijs in de verschillende regionale talen van Frankrijk toegestaan werd, zijn het Nederlands en het Duits daarvan uitgesloten omdat deze talen „hostiles à la culture française“ zijn zoals de hoffelijke uitdrukking van het ministerie van onderwijs luidde.

Gelukking wordt er de laatste jaren door een elite in de Westhoek, gehoord door tal van vooraanstaande Vlamingen, hard gewerkt om dit stuk van de Nederlandse cultuurgrond uit zijn vernedering op te heffen. Uitstekend werd daarbij gedaan door het reeds aangehaalde tijdschrift „Notre Flandrie — Vlaamse Heerd“. Dit blad versijnt vier maal per jaar, gedeeltelijk in de Franse, gedeeltelijk in de Nederlandse taal en behandelt actuele kwesties van de taalstrijd en ook belangrijke figuren uit de geschiedenis der Vlaamse emancipatie van de Westhoek en van Vlaanderen in het algemeen. Verleden week is het eerste nummer van de derde jaargang verschenen, bevattende vooreerst een redactionele verklaring, dat het werk zal voortgaan, dat er, temidden van het dagelijks gewoel, een werkelijkheid blijft bestaan: Vlaanderen. Vervolgens artikelen van M. Dumoulin: La vie musicale en Flandre française; J. F. van den Driessche: Alexandre Deshoussaux; A. Sievenard: Le Salon des Provinces Françaises à Arras; de afdeling „Vlaamse Heerd“ bevat artikelen van E. Driessche: Een dichter uit Frans-Vlaanderen; Emmanuel Looten; Alumnus: pater Waern. Verder een gedicht in dialect van de Westhoek: „'n Leegaort“

grauwachtig wit bleef. Het was een eenvoudig maar werkzaam middel om warmteverlies te beperken.

Zonder verder tijd te verspillen aan botanische studies baande Gibson zich een weg door het kleine oerwoud. De planten groeiden niet al te dicht opeen en het was tamelijk gemakkelijk om er doorheen te komen. Toen hij ver genoeg was, hield hij zijn blitzaanw. omhoog en tuurde naar Phobos.

De satelliet was nu een dunne maansikkel, niet ver van de zon, en Gibson vond zich een grote dwaas om zijn kunstmatige bliksems af te schieten in de volle gloed van de zomerson. Maar de tijd was niettemin heel goed gekozen, want het zou donker zijn aan de kant, welke Phobos naar hen toe gericht hield, en de telescopen daar zouden hun waarnemingen onder gunstige voorwaarden kunnen verrichten.

Hij gaf tien signalen, vijf keer twee achter elkaar met behulp van de blitzaanw. Dit scheen de meest economische wijze om het te doen, terwijl hij er bovendien vrij zeker van kon zijn, dat men die signalen zou opvangen voor wat ze waren: noodsignalen, door menschenland uitgezonden.

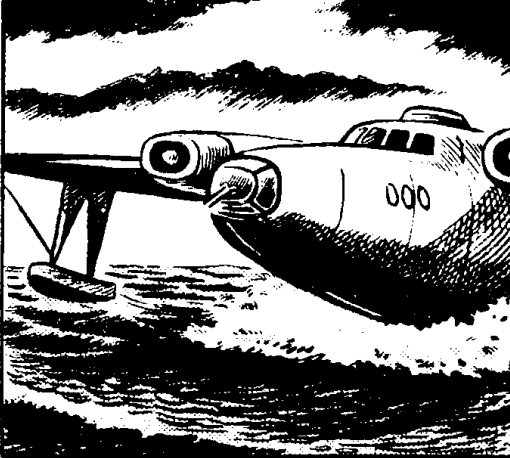
„Dat moet dan voor vandaag maar genoeg zijn“, zei Gibson. „We zullen de rest van onze ammunisie bewaren tot 't donker wordt. Laten we nu eens naar die planten kijken. Weet je, waar ze me aan doen denken?“

„Aan meer dan levenswortel zegras“, antwoordde Jimmy onmiddellijk.

Goed geraden. Ik vraag me af, wat er in die peulen zit. Heb je een mes bij je? — O, dank je wel.“

(Wordt vervolgd).

# Avonturen van PILOOT STORM



618) De captain van de vliegtuig begroette de vijf schipbrengelingen van het verongelukte Nederlandse vliegtuig zeer hartelijk.

„Mijn naam is Kelly. Welkom aan boord!“ glunderde hij boven zijn korte on-amerikaanse baard. „Het spijt me, dat wij jullie zolang in de penarie hebben laten zitten, beste mensen. Wij hadden jullie noodsignaal al direct opgevangen, maar onze strikte orders verboden ons te antwoorden. Wij zijn namelijk midden in

zeer geheime manoeuvres, zie je. En ik ben bang, dat wij jullie voorlopig niet in de bewoonde wereld zullen kunnen afleveren.“ „Dat is van minder belang“, vond piloot Storm.

„Alles beter dan op die ijskoude waterplas rond te zwerven in een paar wankel rubberbootjes. Wij zijn U grote dank verschuldigd, captain.“

Maar Kelly wuifde luchtigjes met de hand en klom weer in zijn stuurstoel.

Even later verhoef de machine

zich met gierende straalmotoren van het water. In de ruime cabine waren de vijf metgezellen weldra van droge kleding voorzien en terwijl piloot Mulder de nodige geneeskundige hulp ontving, genoten zij van warme koffie en broodjes.

„Ziezo“, sprak Arend, „ons eergste leed is geleden. Tja kind“ richtte hij zich tot Sandra, „je weet wel wat je begonnen bent, met mijn gezelschap te verkiezen. Je weet nooit tevoren in welke hachelijke situaties je daardoor verzeild raakt.“

## Met AIRCONDITIONING laten de tropen U koud

## Italiaanse en Duitse monodie



### DISCOPHILIE

men in vocaliteit. Hun ademhaling zelf is klank, is melodie. Zelden of nooit heeft men de gelegenheid deze twee werelden, de Germaanse en de Latijnse zo met elkaar te confronteren, als wanneer men op deze plaat eerst de Duitsers hoort en dan de Italianen of omgekeerd van de Italianen naar de Duitsers gaat. En men valt van de ene schoonheid in de andere.

### Het bel-canto tegenover het lied

„Canzone scordate“ is de ietwat gezocht naam van een verzameling zeldzaam kostelijke vocale stukken, die Decca op LXT 2835 heeft samen-gebracht in een bewonderenswaardige uitvoering van de jonge Franse bariton Gérard Souzay met begeleiding van zijn vaste accompagnatrice, Jacqueline Bonneau. De ene zijde van de plaat is gewijd aan de vroegere zeventiende eeuwse vormen van het Duitse lied en gaat met drie liederen van Carl Philip Emanuel Bach tot in de tweede helft van de achttiende eeuw, tot aan de drempel van het romantische lied. De andere plaat- zijde behandelt de verschijnselen der vocaliteit, die ongeveer in diezelfde periode — in dit geval vroeg-zeven- tiende eeuws — in Italië vielen waar te nemen. Deze serie wordt afgesloten met vijf liederen van Alessandro Scarlatti, die de vroeger achttiende eeuw vertegenwoordigt.

ge tijden hoort men bij componisten als Helder, Corner, Boehm en Vetter de ingelogen, innige aard, de bespiegeling, de naar binnen gekerfdeheid, maar ook de veredeling van het hart, die heel iets anders is dan de bewo- genheid, die de Italiaan bezielt. Prachtige melodien komen hier te voor- schijn, en in aansluiting daarop hoort men de liederkunst van Carl Philip Emanuel Bach, die binnen de grenzen van zijn leven barokke stijl in de trant van zijn vader, het rococo en de Duitse ro- mantiek, waarop hij stevig antiepeert.

Eik van deze drie manieren is door een lied vertegenwoordigd.

Het is merkwaardig te ervaren hoe al deze muziek springlevend is voor ons, fel en direct aansprekend en al naar haar aard ontroerend en verruk- kend. Maar de merkwaardigste ervaring is misschien nog wel de vergelij- king van deze in tijd zozeer overeen- komende Duitse en Italiaanse zang- kunst. Het lied is bij uitstek het do- maine der Duitse muziek. Het is zelfs specifiek Duits bezit. De finesse van uitdrukingskunst en poëtische ver- beelding, die de Duitsers hebben ge- vonden in hun Lied zijn ongeëvenaard.

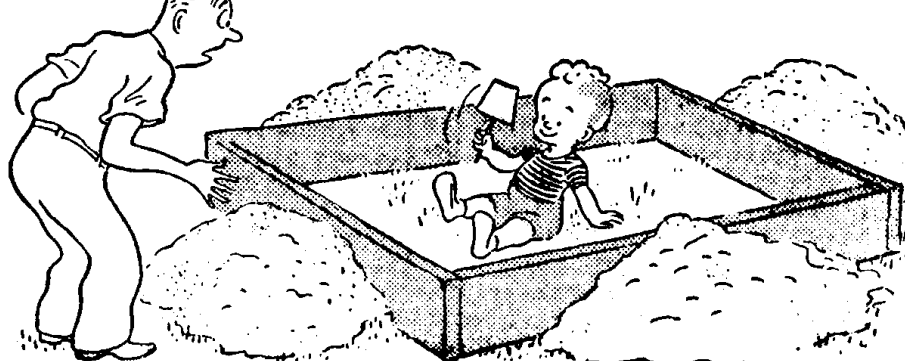
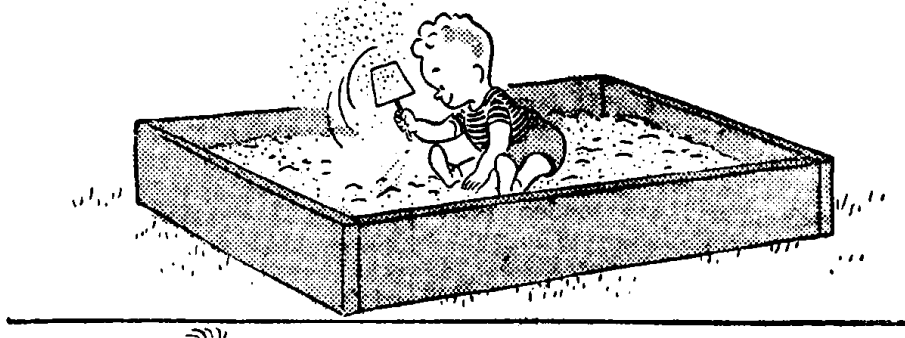
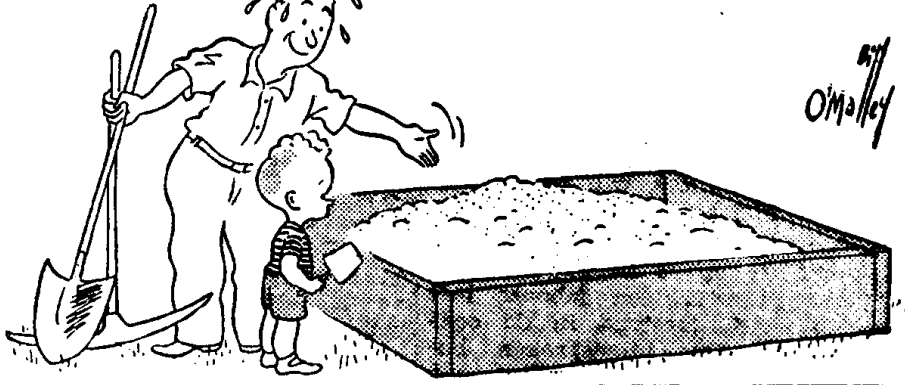
Maar als men vraagt: is het lied het hoogste en het laatste woord op het gebied van het zingen? dan moet men zich tot de Italianen wenden voor wie het lied een te begrensde vorm is. Wat zij doen is pas zingen, nl. ade-

Er was eens een specht, klein maar dapper. Hij vloog overmoedig over een groot bos in Californië. Hij koos een reusachtige boom uit om zich neer te zetten. De stam was wel twee meter dik. Lustig en vol moed begon hij tegen de dikke schors te pikken. Pas was hij daarmee bezig of er kwam uit de hemel een veraarlijke bliksemschicht neer op de boom, die met veel gekraak en geraas tegen de grond sloeg.

### NET ZOALS BIJ DE MENSEN?

De kleine specht wreef zijn ogen uit, schudde het stof van zijn vleugels en zei toen verbaasd: „Ik kende blijkbaar mijn eigen kracht niet!“

## Raadselen van de jeugd



In de Duitse liederkunst is een soort- gelijke ontwikkeling te zien. Ook hier begint de reeks met de barokke monodie van de zang op een basso continuo, doch de geestelijke aanleiding is heel anders dan bij de Italianen, die bij voorkeur rondweg profaan zijn, amou- reus en sensueel. Het ernstige Duitse gemoed heeft in die tijden zijn voor- naamste muzikale uitaat gevonden in het geestelijk lied, gebouwd op het protestantse koraal. Reeds in die vroe-











Communisten zinnen op Formosa

# Tsjiang is een bandiet

Londen. — Volgens het persbureau Nieuw China heeft de Chinese communistische partij een oproep gericht tot alle manschappen van het „bevrijdingsvolksleger” in Oost-China om de voorbereiding van de „bevrijding van Formosa” te versnellen en zich gereed te maken voor de strijd”. Deze oproep ging uit van het communistisch partijcomité in het militaire district van Oost-China en was vervat in een memorandum, dat onlangs werd uitgegeven.

In het memorandum werd gezegd, dat de manschappen van het „bevrijdingsleger” in Oost-China, dat precies tegenover Formosa en andere nationaalistische eilanden gelegen is, een grote verantwoordelijkheid dragen in de „historische taak van de bevrijding van Taiwan (Formosa)”. Daarom moeten zij van de strijd voorbereid zijn, de zee-, lucht- en landverdediging blijven versterken, hun waakzaamheid verscherpen en hun training voor de modernisering van de diverse wapens der strijdkrachten opvoeren om de overwinning tegen de bandiet Tsjiang te verzekeren”, aldus het persbureau.

De sprong uit het vliegtuig

Buenos Aires. — Volgens het Argentijnse blad „La Nación” zijn vier passagiers van een vliegtuig, dat boven het Andes-gebergte vloog en waarvan twee motoren niet werkten, vrijwillig uit het vliegtuig gesprongen om te pogen hierdoor een ongeluk te voorkomen. Het vliegtuig verongelukte toch, hetgeen aan 25 mensen het leven heeft gekost.

Het toestel was een van de vijf Argentijnse militaire vliegtuigen, waarmee in totaal 120 Guatemaltecos vlichtelingen, die in de Argentijnse ambassade te Ciudad Guatemala een toevlucht hadden gezocht op de revolutie, naar Buenos Aires werden vervoerd.

Doordat een van de motoren was uitgevallen, kon het vliegtuig geen hoogte meer houden. Een noodlanding was in het gebergte onmogelijk. De gezagvoerder had eerst de bagage, de stoelen en zelfs het motorstelsel overboord laten zetten, doch het vliegtuig verloor steeds meer hoogte. Daarna hadden de passagiers bevestigd dat vier van hen door het lot aan te wijzen, overboord zouden springen.

Fransman ziet „Mars-bewoners”

Quarouble. — Een 34-jarige metaalarbeider uit Quarouble in Noord-Frankrijk, Marius Dewilde, heeft de politie medegedeeld, dat hij op de spoorlijn, die achter zijn huis loopt een groot voorwerp heeft waargenomen, dat de vorm had van een enigszins afgeplatte halve bol. Dewilde kwam naar buiten op het gebied van zijn hond. Achter de afsterking van zijn tuintje zag hij toen bovendien twee figuurtjes wandelen van nauwelijks een meter hoog.

Dewilde kon zich niet herinneren of de figuurtjes armen hadden. Wel hadden ze brede schouders en hun hoofden waren omgeven door een grote metalen helm. Toen Dewilde pogingen deed hun de pas af te snijden, begon van het voorwerp op de rails een groen licht te schijnen, dat hem gedurende enkele minuten totaal verlamde.

Toen de twee „Mars-bewoners” in het voorwerp op de rails waren verdwenen, verhiel dit zich met een snorrend geluid en verdween in de duisternis.

De politie heeft een onderzoek ingesteld. De rails bleken op de door Dewilde aangegeven plek licht te zijn beschadigd, maar die beschadigingen konden ook met een eenvoudige schroevendraaier zijn aangebracht.

Marius Dewilde staat bij zijn collega's bekend als iemand, die geen sterke drank gebruikt. Niemand anders heeft iets van de door hem beschreven gebeurtenis gezien.

Motie tegen Schroeder verworpen

Bonn. — De Westduitse Bondsdag heeft een motie van afkeuring tegen dr. Gerhard Schroeder, de minister van binnenlandse zaken, wegens zijn aanpak van het geval John, verworpen.

De sociaal-democraten verweten dr. Schroeder een „ongelooflijk” gedrag en eisten zijn aftreden, aangezien de minister verantwoordelijk zou zijn geweest voor de indienstneming van dr. John. De motie werd aan het slot van een verhit debat van twee dagen met 223 tegen 128 stemmen verworpen; 50 afgevaardigden onthielden zich van stemming; deze kwamen merendeels van de zijde der Vrije Democratische Partij, op één na de grootste partij in de coalitie-regering van dr. Adenauer.

Outreau. — De bekende Franse hart-specialist prof. Antonin Clerc is op 72-jarige leeftijd te Outreau overleden.



„Iedere wereldbeschouwing welke zich grondvest op geweld, radbraakt de menschen aan hun symbolen”, aldus staat geschreven op de sokkel van een gedenksteen, dat onlangs in West-Berlijn werd onthuld. Het werk is opgedragen aan al diegenen, welke aan het nazi-regime ten offer zijn gevallen.

Het beeldhouwwerk stelt een manenfiguur voor, welke aan het hakenkruis is geketend.

## Brazilië heeft tekort van 15 miljard

Rio de Janeiro. — De president van Brazilië heeft in een radiorede gezegd, dat het enige geneesmiddel tegen interne inflatie is het verhogen van de inkomstenbelasting en van de belasting op surpluswinsten en de beperking van de uitgifte van bankbiljetten. Er zijn geen plannen tot wijziging van het stelsel van veiling van buitenlandse valuta, doch de regeringsuitgaven moeten drastisch verminderd worden. Het nadelig saldo op de Braziliaanse begroting bedraagt 15 miljard cruzeiros.

De directeur van de Bank van Brazilië heeft vandaag de geruchten, volgens welke het in het voornemen zou liggen de Braziliaanse cruzeiro te devalueren, volslagen ongegrond genoemd.

## Gaat toeristen-klas der vliegtuigen verdwijnen?

Parijs. — Een directielid van de Air France heeft op de bijeenkomst van de internationale vereniging voor luchttransport verklaard, dat ondanks de hachelijke financiële positie van vele luchtvaartmaatschappijen een algemene verhoging van de luchtvaarttarieven niet waarschijnlijk is. Hij voegde eraan toe, dat sommige Europese maatschappijen wellicht de toeristenklasse weer zullen afschaffen. Het vervoer van passagiers is niet dusdanig gestegen, dat de uitwerking van de verlaging der tarieven voor de toeristenklasse teniet is gedaan.

## Juan Trippe president I.A.T.A.

Parijs. — Juan Trippe, de president van de Pan American World Airways is gekozen tot president van de I.A.T.A. Hij volgt Hymans, de president van de Air France, op. Hij zal zijn ambt voor 1955 36 aanvaarden op de jaarlijkse algemene vergadering, die het volgende jaar in de Verenigde Staten wordt gehouden.

## Mevr. Jagan zit

Georgetown. — Mevrouw Janet Jagan, echtgenote van de voormalige eerste minister van Brits Guyana, is gisteren tot drie maanden gevangenisstraf veroordeeld daar zij in het bezit werd gevonden van verscheidene nummers van het Russische blad „Sowjet News”. Dit blad mag niet in Brits Guyana ingevoerd worden. Mevrouw Jagan verkooft drie maanden gevangenis boven \$ 150.— boete. Zij zit reeds een straf van drie maanden uit voor een ander vergrijp.

## ARUBA AVP-fractie ondergaat wijziging

Oranjestad. — Wegens gezondheidsredenen heeft de heer D. Oduber zijn ontslag aangevraagd als lid van de Eilandsraad. Als mogelijke opvolger wordt de heer R. van Hoorn, (hoofd afdeling financiën) genoemd.

## Robin Hood komt in October

Oranjestad. — Als gast van de A.V.B. komt de Surinaamse voetbalclub Robin Hood een drietal wedstrijden spelen. Dit zal waarschijnlijk zijn tussen 1 en 10 October a.s.

## Hollandia heeft de beste kansen

Oranjestad. — Hollandia maakt een goede kans voor het kampioenschap van de A.V.B.-competitie. Donderdagavond won Hollandia van La Fama (Savaneta) met 3-2. Het scheelde maar weinig of het was gelijk spel geworden. Bij de rust was de stand 1 - 1.

## Nieuwe tafeltennisclub

Oranjestad. — Het Elmar-personeel telt vele tafeltennisspelers en men besloot tot oprichting van een tafeltennis club. De club telt reeds een twintigtal leden en de club heeft zich aangesloten bij de ATA.

Rio de Janeiro. — Een Braziliaans vliegtuig met 26 inzittenden is in de Baai van Guanabara neergestort. Twee van de inzittenden zijn dood en vijf worden vermist. De rest is gered.

## Gezondheids campagne in Suriname

's Gravenhage. — In Suriname zal het komend jaar een gezondheids campagne worden georganiseerd met financiële steun van het Kinderenoodfonds der Verenigde Naties. Suriname krijgt 7.500 dollar voor de uitvoering van een anti-tuberculose-campagne in Paramaribo en omgeving.

## GREEP UIT DE AETHER

CUROM (416.6 m.)

17.30 Gevarieerd grammofoonmuziek 17.50 Grammofoonplaten 18.05 Cumpleanos Feliz, is 15. Dinermuziek, 18.45 Nieuws 19.00 Boletín di Noticia 19.30 Wat de handel biedt, 20.45 Curom Juke Box, 22.00 Filokore de Cinco Continentes: 5 Canada 22.15 Dansmuziek 22.45 Nieuws en Sluiting.

Zondag. 8.30 Katholieke Kerkdienstzitting 9.30 Orgelconcert 10.00 Zondagmorgenmelodie 11.00 Grammofoonplaten 11.30 Protestantse morgenwijding 12.05 Lunch muziek 12.30 Nieuws 12.45 Jan Pearce 13.00 Bringing Christ to the Nations' 13.15 Sluiting

17.30 Voor de Katholieke jeugd 17.50 Philips-grammofoonplaten, 18.05 Cumpleanos Feliz 18.15 Dinermuziek 18.45 Nieuws 19.00 Boletín di noticia 19.30 Zuid-Amerikaans Hit-parade, 20.00 Boeken vragen Uw aandacht 20.15 Klassiek grammofoonplaten 21.00 Meesters der Melodie" 21.30 Eventueel actualiteiten 21.45 Dansmuziek 22.15 Nieuws en Sluiting.

## HOYER (5.25 m)

18.45 Kinder Rozenhoedje 19.00 Met de jarigen in de lucht 19.30 Hoorspel „El Gato” 19.45 Gevarieerde muziek, 20.30 Nieuws 20.40 Gevarieerd programma 22.00 Sluiting.

Zondag. 10.00 Zondagmorgen-wijding 10.15 Klassieke muziek 11.15 Hindustans kwartier, 11.30 Vrolijke muziek, 12.00 Sluiting.

18.00 Zoeklicht op onze sterren 19.00 Met de jarigen in de lucht, 19.30 Programma aangeboden door de firma Maduro & Sons 20.30 Gevarieerde muziek, 21.30 Nieuws 21.40 Gevarieerd programma 22.00 Sluiting

## AVROS (19 m.)

17.00 Populaire melodien 17.15 Reclame programma 17.30 Dansmuziek 18.00 Jukebox Saturday Night 18.30 Voor de jarigen op de Antillen 18.45 Nieuws 19.00 Dansmuziek 20.00 Advertenties 20.30 Radio Olympus 20.55 Nieuws en Sluiting.

Zondag. 17.00 Lutheran hour 17.15 Voor de kinderen 17.30 Muzikale brievenbus 18.00 Dienst vanuit de Lutherse Kerk 19.00 Nieuwsberichten 19.15 Sportjournaal onder redactie van J. White 19.30 Waar Uv studenten studeren 19.45 Operetteklanken 20.00 Zoeklicht op Nederland 21.00 Sluiting.

## P.C.J.

18.37 Ouverture. 18.42 Quiz programma 19.00 Nieuws 19.17 Nederlandse Dansorkesten. 19.30 Schaak-Olympiade te Amsterdam. 19.40 Amusements-programma. 20.10 Nederlandse Dansorkesten. 20.23 Voor de West 20.55 Avondgedied: Pater J. B. v. Croonenburg C. S. Sp 20.58 Sluiting.

Zondag. 18.37 R. K. Uitzending o.l.v. Dom. B. Brockbernd O. S. B. 18.57 Sport 19.02 Nieuws 19.12 Zondagavond-Serenade 19.32 Artistiek Dagboek, 19.42 Het Concertgebouw Orkest, o.l.v. Eduard van Beinum. 20.46 Sport 21.28 Sluiting.

## WAAR HALEN WIJ BENZINE

Dit week-end zijn de volgende benzinstations geopend:  
Dario Cardoze ..... Luna Park  
H. Galmeyer ..... Cerito  
Servicenter ..... Van Engelen  
J. R. Elsevier ..... Gasparito  
J. Isa ..... Stoppelvel  
H. J. Scheidelaar ..... Mundo Nobo  
Edelbron ..... De Ruyterkade  
W. H. Winkel ..... Hendrikplein  
A. Rosa ..... Hato  
Cur. Motors Ltd ..... Sta Helena

## Emmastad WACHTDIENSTEN

Telegram Afdeling:  
Van 05.30 — 18.30 kantoor tel. 2307  
Van 18 Sept 18.30 t.m. 20 Sept 05.30  
J. J. Roos, tel. 2137 — 2307  
B. g. g. tel. 2400

Personeel Afdeling:  
Vanaf heden 12.00 t.m. 25 September  
S. H. Tiesma, Troepaalweg 19 J. D. tel. 4445  
B. g. g. nadere inl. tel. 2400

Materialen Afdeling:  
Zaterdag en Zondag M. Plaisier, Bosweg 14 J. D. tel. 4325  
Geneeskundige Dienst:  
Van 18 Sept 12.30 t.m. 20. Sept 07.00  
Dr. Blok, tel. 4229, b.g.g. tel. 2409  
C.S.M.

Rederij:  
Zaterdag D. Gelderblom tel. 2486  
Zondag H. Poot tel. 2570

Scheepsagentschap:  
Van 07.30 — 18.00 Kantoor tel. 2458 — 2551  
Van 18.00 t.m. Zondag 08.00 E. v. d. Werf tel. 3101  
Van Zondag 08.00 t.m. Maandag 07.30 W. Punt tel. 2269.

Dok Afdeling:  
Van 12.30 — 17.30 tel. 2276 G. Kreffer  
Van 17.30 — 20 Sept. 7.30 J. Grasman tel. 2420

THEATER ASIENTO:  
Zaterdag „Houdini”  
Zondag „The Girls of pleasure Islands”  
Geen toegang beneden 16 jaar.

WEEKEND WACHT SUFF-DORP:  
Gedurende dit week-end zal in dringende gevallen de heer Struwe kunnen worden opgebeld onder No. 2229.

## Beursberichten

NEW YORKSE BEURS  
New York. — De NY-effectenbeurs opende gisteren regelmatig hoger onder leiding van de industrials. Bij het verdere verloop bleef de vaste stemming gehandhaafd aan de markt sloot dan ook vast.

Aantal verhandelde fondsen 1206; hoger 629; lager 316; onveranderd 262; aandelenomzet 2.250.000; obligatieomzet \$ 2.903.000—  
De koersen luiden:  
American Tel and Tel ..... 170 3/4  
Anaconda ..... 42 3/8  
Bethlehem Steel ..... 78  
Dupont de Nemours ..... 139 3/8  
General Electric ..... 43 3/8  
General Motors ..... 84 1/4  
Int. Tel and Tel ..... 22 3/8  
Shell Oil ..... 56 5/8  
Standard Oil of New Jersey ..... 52 1/4  
U.S. Steel ..... 99 1/2  
Royal Dutch ..... 56

## Beurs Caracas

Caracas. — De beursnoteringen van Caracas, ons opgegeven door Maduro en Sons, luiden:  
Venz. de Tabaco ..... Bls. 215—216  
Electricidad de Caracas (aand.) Bs 166 1/2—167  
Cerv. Llamera ..... Bs 23 1/2  
Celanese gew. .... 35%  
Celanese pref. .... 86%

LA MODE BEAUTY SALON

Belvederestraat 11

CLOSED UNTIL

FRIDAY SEPTEMBER 24th.

GEBOREN:

ANGE MARIE PHILOMENE

de gelukkige

Carline, Raymond

en ouders

A. Jessurun-Simon

St. Elisabeth Gasthuis

17.9-54

HOTEL AMERICANO

Menú voor Zondag 19 September

Escabeche, Shrimps cocktail, Eggs Ravigot - Fruit cup

Pea soup, Julienne soup

Red snapper Broiled or fried

Roast beef

Filet Mignon

1/2 Spring Chicken (fried or broiled)

1/2 Stewed Chicken (20 minutes)

Roast turkey with stuffing

Green peas sauté

Stewed cabbage & Chick peas

French fried potatoes

Plantains

Boiled rice

Chocolate cake

Flan caramel

Peach melba

Coffee

Tevens a la carte f. 6.—

Keuken tot 11 p.m.

O P R O E P

DE LANDSMINISTER VOOR FINANCIËN

roept sollicitanten op voor de vervulling van de betrekking van

Technisch Ambtenaar 1e klasse bij het Domeinwezen

Gegadigden moeten in het bezit zijn van het cinddiploma van een Middelbaar Technische School, Afdeling Bouwkunde.

Voorts dienen zij over ruime ervaring te beschikken en in staat zijn de volgende werkzaamheden te verrichten:

a. het algemeen toezicht op de landsgebouwen;

b. het maken van nieuwe bouwplannen en verbouwingsplannen;

c. het verrichten van voorbereidende werkzaamheden t.b.v. openbare inschrijvingen;

d. het omschrijven van de uit te voeren werken; en

e. het uitoefenen van toezicht op de naleving van de aannemingsvoorwaarden.

Bezoldiging volgens schaal 42 van de Bezoldigingsregeling 1948: Ongehuwd minimum f. 4992.—, maximum f. 6336.— per jaar; gehuwd minimum f. 6240.—, maximum f. 7920.— per jaar, te bereiken na 10 dienstjaren.

Boven de bezoldiging worden de geldende toeslagen en toelagen genoten.

Schriftelijke sollicitaties, voor zoveel mogelijk vergezeld van bescheiden, welke voor de beoordeling van de sollicitaties van belang kunnen zijn, dienen vóór 1 October 1954 te worden ingediend bij de Administrateur van Financien.

De Landsminister voornoemd, PLANTZ.

Alcoa

GULF DIENST

Geregelde snelle veertiendaagse vracht- en passagiersdienst

Afvaarten om de twee weken op ZATERDAG van

NEW ORLEANS naar CURACAO via KINGSTON.

AANKOMST/VERTREK CURACAO

Van NEW ORLEANS — Via Kingston

Naar: La Guaira — Pto. Cabello — Guanta — Trinidad — La Guaira — Mobile.

Ongevevenaarde gelegenheid voor de snelle en geregelde invoer van Uw gewone, vries-, en koelkamer lading van NEW ORLEANS

ss. „ALCOA CORSAIR” 23 SEPTEMBER

ss. „ALCOA CLIPPER” 21 OCTOBER

ss. „ALCOA CAVALIER” 4 NOVEMBER

NEW YORK/BALTIMORE DIENST

SNELLE RECHTSTREEKSE 14 DAAGSE VRACHTDIENST VAN NEW YORK en BALTIMORE

Vracht wordt aangenomen voor CURACAO en ARUBA

Eerstvolgende afvaarten:

„EVROS” van Norfolk 14 Sept.

van Baltimore 17 Sept.

van New York 21 Sept.

„KASTOR” van Baltimore 1 Oct.

van New York 5 Oct.

„CABANOS” van Norfolk 12 Oct.

van Baltimore 15 Oct.

van New York 19 Oct.

Voor verdere inlichtingen wende men zich tot:

S. E. L. MADURO & SONS, INC. CURACAO TRADING CO. S.A.

Tel. 1200 Tel. 1380.

Agenten Gulf Dienst Agenten New York/Baltimore Dienst

LEES DE „AMIGOE”

GRUNDIG MAAKT IEDEREEN GELUKKIG!

Model L 6043

Fls. 455.—

● Alle toestellen zijn tropenbestendig!

● Super Service in ons eigen bedrijf!

● Zes maanden garantie!

● Grote voorraad onderdelen!

● Kamer antenne gratis!

● Gemakkelijke betalingscondities!

Curacao Trading Co. - Metropolis - Heitstore - Music & Sports Store

Roodeweg (O) Heerenstraat Bonaire Breedestraat (O)

Een glas GEZONDHEID is ieder glas

van NUTRICIA

vollemelk- VOLLE MELK poeder.

● in smaak ● in kwaliteit

● in kleur ● in vetgehalte

en alle andere goede eigenschappen is de VOLLE MELK van

Nutricia

NIET TE ONDERSCHIEDEN VAN de BESTE MELK van het BESTE VEE

MENSING & Co., N.V. — Telefoon: 2457

ARUBA

AVP-fractie ondergaat wijziging

Oranjestad. — Wegens gezondheidsredenen heeft de heer D. Oduber zijn ontslag aangevraagd als lid van de Eilandsraad. Als mogelijke opvolger wordt de heer R. van Hoorn, (hoofd afdeling financiën) genoemd.

Robin Hood komt in October

Oranjestad. — Als gast van de A.V.B. komt de Surinaamse voetbalclub Robin Hood een drietal wedstrijden spelen. Dit zal waarschijnlijk zijn tussen 1 en 10 October a.s.

Hollandia heeft de beste kansen

Oranjestad. — Hollandia maakt een goede kans voor het kampioenschap van de A.V.B.-competitie. Donderdagavond won Hollandia van La Fama (Savaneta) met 3-2. Het scheelde maar weinig of het was gelijk spel geworden. Bij de rust was de stand 1 - 1.

Nieuwe tafeltennisclub

Oranjestad. — Het Elmar-personeel telt vele tafeltennisspelers en men besloot tot oprichting van een tafeltennis club. De club telt reeds een twintigtal leden en de club heeft zich aangesloten bij de ATA.

Rio de Janeiro. — Een Braziliaans vliegtuig met 26 inzittenden is in de Baai van Guanabara neergestort. Twee van de inzittenden zijn dood en vijf worden vermist. De rest is gered.

UITVERKOOP

21 Madurostraat 21

Nieuwe Sortering!

Sensationele Prijzen!